



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Väliskomisjon

2011/0365(COD)

16.5.2012

ARVAMUSE PROJEKT

Esitaja: väliskomisjon

Saaja: kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Sisejulgeolekufondi osana välispiiride ja viisade rahastamisvahend (COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD))

Arvamuse koostaja: Hélène Flautre

PA_Legam

LÜHISELGITUS

Komisjon on Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud ettepaneku võtta vastu määrus, millega luuakse Sisejulgeolekufondi osana välispiiride ja viisade rahastamisvahend. Ettepanek sisaldab sätteid, millega nähakse ette toetus meetmetele, mida võetakse kolmandates riikides ja seoses kolmandate riikidega.

Väliskomisjon rõhutab, et tähtis on tagada ühtne liidu poliitika kolmandate riikide suhtes ning seepärast on vaja määruuses selgelt sätestada Euroopa välisteenistuse juhtroll sellega seoses, sealhulgas kõigi meetmete puhul, mida võetakse ELi sisejulgeoleku poliitikas.

Euroopa välisteenistusele tuleb omistada suurem roll selle tagamisel, et piirihaldusmeetmed ei läheks vastuollu ELi lepingu artiklis 21 sätestatud ELi välispoliitika põhimõtetega ja liidu kohustusega taotleda nende põhimõtete edendamist kogu maailmas.

Seepärast rõhutatakse arvamuses, et fondist rahastatavad piirikontrolli meetmed ei tohi mingil juhul kaasa tuua inimõiguste ja põhiõiguste rikkumisi ning tagada tuleb varjupaigataotlejate ja pagulaste õiguste nõuetekohane kaitse. Sel eesmärgil tuleks tihedas koostöös kolmandate riikide ja kodanikuühiskonnaga tugevdada asjaomase vahendiga liikmesriikide järelevalve suutlikkust. Lisaks tuleks selle vahendi abil tegeleda juhtumitega, kui vastavalt varjupaigaküsimusi käsitlevale *acquis*'le ning tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõttele taotlevad kolmandate riikide kodanikud piiril rahvusvahelist kaitset.

Arvamuses rõhutatakse olulist seost viisapoliitika ja liikuvuse vahel, arvestades et viisa on liikuvuse tähtis vahend. Seepärast tuleks seda mõõdet tugevdada, et toetada rände ja liikuvuse suhtes võetud üldisest lähenemisviisist lähtuvaid perspektiive, eelkõige et arendada liikuvust turvalises keskkonnas.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Väliskomisjon palub vastutaval kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek

(1) Euroopa Liidu eesmärk tagada kõrge turvalisuse tase vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneval alal (Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 67 **lõige 3**) tuleks saavutada muu hulgas ühismeetmete kaudu, mida võetakse seoses sisepiiride ületamise, piirikontrolliga välispiiril ja ühise viisapoliitikaga ning mis

Muudatusettepanek

(1) Euroopa Liidu eesmärk tagada kõrge turvalisuse tase vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneval alal (Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 67 **lõige 2**) tuleks saavutada muu hulgas ühismeetmete kaudu, mida võetakse seoses sisepiiride ületamise, piirikontrolliga välispiiril ja ühise viisapoliitikaga ning mis

moodustavad osa mitmekihilisest süsteemist, mille eesmärk on lihtsustada seaduslikku **reisimist ja tõkestada** ebaseaduslikku rännet.

moodustavad osa mitmekihilisest süsteemist, **mis on õiglane kolmandate riikide kodanike suhtes ning** mille eesmärk on **korraldada ja lihtsustada seaduslikku rännet ja liikuvust ning ära hoida** ebaseaduslikku rännet.

Or. en

Muudatusettepanek 2
Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(2 a) Rände ja liikuvuse suhtes võetud üldine lähenemisviis, mis on kindlaks määratud komisjoni 2011. aasta teatises ja 2012. aasta mais nõukogus vastu võetud, seab neli tegevusalast prioriteeti: seadusliku rände ja liikuvuse korraldamine ja hõlbustamine; ebaseadusliku rände ja inimkaubanduse ennetamine ja vähendamine; rahvusvahelise kaitse edendamine ning varjupaigapoliitika välismõõtme tugevdamine ning rände ja liikuvuse arengueeliste maksimeerimine. Teatises pooldatakse üldise lähenemisviisi tugevdamist, eelkõige aitaks sellele kaasa tihedam integreerimine liidu välispoliitika ja arengukoostööga, parem kooskõlastamine ELi sisepoliitika eesmärkidega, eriti strateegiaga „Euroopa 2020”, kuid ka tööhõive- ja hariduspoliitikaga ning suurema tähelepanu keskendamine rahvusvahelisele kaitsele ja varjupaigapoliitika välismõõtmele, aga ka liikuvusele ja viisapoliitikale, arvestades et viisapoliitika on liikuvuse seisukohalt mõjukas instrument.

Or. en

Muudatusettepanek 3
Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek

(3) Sisejulgeoleku strateegia elluviimisel tuleks juhinduda peamiselt sellistest põhimõtetest nagu liikmesriikidevaheline solidaarsus, selgus ülesannete jaotamisel, põhiõigustest ja õigusriigi põhimõttest kinnipidamine, jõuline keskendumine ülemaailmsele vaatenurgale ja **lahutamatu seotus välisjulgeolekuga**.

Muudatusettepanek

(3) Sisejulgeoleku strateegia elluviimisel tuleks juhinduda peamiselt sellistest põhimõtetest nagu liikmesriikidevaheline solidaarsus, selgus ülesannete jaotamisel, põhiõigustest ja õigusriigi põhimõttest kinnipidamine, jõuline keskendumine ülemaailmsele vaatenurgale ja **täielik vastavus ELi lepingu artiklis 21 sätestatud ELi välispoliitika eesmärkidele**.

Or. en

Muudatusettepanek 4
Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek

(13) Selle rahastamisvahendi rakendamisel tuleb täielikult kinni pidada Euroopa Liidu põhiõiguste hartas sätestatud õigustest ja põhimõtetest.

Muudatusettepanek

(13) Selle rahastamisvahendi rakendamisel tuleb täielikult kinni pidada õigustest ja põhimõtetest, mis on sätestatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, **Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsioonis, Genfi pagulasseisundi konventsioonis, ÜRO mereõiguse konventsioonis, ÜRO inimõiguste lepingutes ja rahvusvahelises humanitaarõiguses**.

Or. en

Muudatusettepanek 5
Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek

(14) Et tagada välispiirikontrolli ühetaoline

Muudatusettepanek

(14) Et tagada välispiirikontrolli ühetaoline

kõrge kvaliteet ja lihtsustada **välispiiride** seaduslikku **ületamist** ELi sisejulgeoleku strateegia raames, tuleks rahastamisvahendiga toetada Euroopa ühise välispiiride haldamise süsteemi väljaarendamist sellisena, et hõlmatud oleksid kõik poliitika, õigusaktide, süstemaatilise koostöö, finantskoormuse jagamise, personali, varustuse ja tehnikaga seotud meetmeid, mida võtavad liikmesriikide erinevate tasemete pädevad asutused, kes teevad koostööd Frontexiga, kolmandate riikidega ja vajaduse korral muude osalejatega ja kasutavad lisaks muule ka neljatasandilist piirijulgeoleku mudelit ja Euroopa Liidu integreeritud riskianalüüsi.

kõrge kvaliteet **ning korraldada** ja lihtsustada seaduslikku **rännet ja liikuvust** ELi sisejulgeoleku strateegia raames, tuleks rahastamisvahendiga toetada Euroopa ühise välispiiride haldamise süsteemi väljaarendamist sellisena, et hõlmatud oleksid kõik poliitika, õigusaktide, süstemaatilise koostöö, finantskoormuse jagamise, personali, varustuse ja tehnikaga seotud meetmeid, mida võtavad liikmesriikide erinevate tasemete pädevad asutused, kes teevad koostööd Frontexiga, kolmandate riikidega ja vajaduse korral muude osalejatega ja kasutavad lisaks muule ka neljatasandilist piirijulgeoleku mudelit ja Euroopa Liidu integreeritud riskianalüüsi.

Or. en

Muudatusettepanek 6 **Ettepanek võtta vastu määrus** **Põhjendus 16**

Komisjoni ettepanek

(16) Hõlmatud peaksid olema ka liikmesriikide meetmed ja liikmesriikidevaheline koostöö viisapoliitika ja välispiiri kontrollimisele eelnevas etapis tehtava muu piirieelse tegevuse valdkonnas. Liikmesriikide kolmandates riikides paiknevate konsulaarteenistuste tegevuse tõhus juhtimine aitab edendada ühist viisapoliitikat mitmetasandilises süsteemis, mille eesmärk on lihtsustada seaduslikku **reisimist ja takistada** ebaseaduslikku sisserännet Euroopa Liitu ning mis on ühise integreeritud piirihaldussüsteemi lahutamatu osa.

Muudatusettepanek

(16) Hõlmatud peaksid olema ka liikmesriikide meetmed ja liikmesriikidevaheline koostöö viisapoliitika ja välispiiri kontrollimisele eelnevas etapis tehtava muu piirieelse tegevuse valdkonnas, **eelkõige mis puudutab seadusliku rände ja liikuvuse korraldamist ja lihtsustamist**. Liikmesriikide kolmandates riikides paiknevate konsulaarteenistuste tegevuse tõhus juhtimine aitab edendada ühist viisapoliitikat mitmetasandilises süsteemis, mille eesmärk on **korraldada ja lihtsustada** seaduslikku **rännet ja liikuvust ning ära hoida** ebaseaduslikku sisserännet Euroopa Liitu ning mis on ühise integreeritud piirihaldussüsteemi lahutamatu osa.

Or. en

Muudatusettepanek 7
Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek

(19) Et ettenägematule rändesurvele ja **piirijulgeolekuohtudele** viivitamata reageerida, peaks olema võimalik anda erakorralist abi kooskõlas määrusega ...2012/EL, millega kehtestatakse Varjupaiga- ja Rändefondi ning politseikoostöö, kuritegevuse tõkestamise ja selle vastu võitlemise ning kriisiohje rahastamisvahendi suhtes kohaldatavad üldsätted, kehtestatud raamistikuga.

Muudatusettepanek

(19) Et ettenägematule rändesurvele ja **piirijulgeolekuriskidele** viivitamata reageerida, peaks olema võimalik anda erakorralist abi kooskõlas määrusega ...2012/EL, millega kehtestatakse Varjupaiga- ja Rändefondi ning politseikoostöö, kuritegevuse tõkestamise ja selle vastu võitlemise ning kriisiohje rahastamisvahendi suhtes kohaldatavad üldsätted, kehtestatud raamistikuga.

Or. en

Muudatusettepanek 8
Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek

(20) Schengeni ala kui terviku solidaarsuse edendamiseks peaksid asjaomased liikmesriigid pärast puuduste või võimalike **ohtude** tuvastamist, eriti kui need leiti Schengeni hindamise käigus, võtma kõnealuses küsimuses järelmeetmeid, kasutades võimaluse korral erakorralise abi meetmete täiendamiseks oma programmide prioriteetide järgi kindlaksmääratud vahendeid.

Muudatusettepanek

(20) Schengeni ala kui terviku solidaarsuse edendamiseks peaksid asjaomased liikmesriigid pärast puuduste või võimalike **riskide** tuvastamist, eriti kui need leiti Schengeni hindamise käigus, võtma kõnealuses küsimuses järelmeetmeid, kasutades võimaluse korral erakorralise abi meetmete täiendamiseks oma programmide prioriteetide järgi kindlaksmääratud vahendeid.

Or. en

Muudatusettepanek 9
Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek

(24) Samamoodi tuleks laiendada meetmete reguleerimisala ning suurendada liidu käsutuses olevate vahendite (edaspidi „liidu meetmed”) piirmäära, et liidul oleks võimalik liidu kui terviku huvides tegutsedes võtta konkreetsel eelarveaastal mitmeid välispiiride haldust ja ühist viisapoliitikat käsitlevaid meetmeid, kui selleks peaks vajadus tekkima. Sellised liidu meetmed hõlmavad poliitika väljatöötamist ja elluviimist edendavaid uuringuid ja katseprojekte, kolmandates riikides neist lähtuva **rändesurvega toimetulekuks** kehtestatavat korda või võetavaid meetmeid, mille abil püütakse optimaalselt hallata liitu suunduvaid rändevoogusid, ja nendega kaasneva tõhusa töökorralduse sisseseadmist välispiiridel ja konsulaarasutustes.

Muudatusettepanek

(24) Samamoodi tuleks laiendada meetmete reguleerimisala ning suurendada liidu käsutuses olevate vahendite (edaspidi „liidu meetmed”) piirmäära, et liidul oleks võimalik liidu kui terviku huvides tegutsedes võtta konkreetsel eelarveaastal mitmeid välispiiride haldust ja ühist viisapoliitikat käsitlevaid meetmeid, kui selleks peaks vajadus tekkima. Sellised liidu meetmed hõlmavad poliitika väljatöötamist ja elluviimist edendavaid uuringuid ja katseprojekte, kolmandates riikides neist lähtuva **seadusliku rände ja liikuvuse korraldamiseks ja lihtsustamiseks** kehtestatavat korda või võetavaid meetmeid, mille abil püütakse optimaalselt hallata liitu suunduvaid rändevoogusid, ja nendega kaasneva tõhusa töökorralduse sisseseadmist välispiiridel ja konsulaarasutustes.

Or. en

Muudatusettepanek 10 Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek

(25) Käesolevast rahastamisvahendist toetatavad kolmandates riikides ja nendega seoses elluviidavad meetmed peaksid tagama sünergia ja sidususe väljaspool liitu selle geograafilistest ja temaatilistest välisabivahenditest toetatavate muude meetmetega. Eelkõige tuleks selliste meetmete rakendamisel taotleda täielikku kooskõla liidu välistegevuse põhimõtete ja üldeesmärkide ning asjaomase riigi või piirkonnaga seotud välispoliitikaga. **Nende eesmärk ei tohiks olla toetada otseselt arengule suunatud meetmeid ja need peaksid vajaduse korral täiendama**

Muudatusettepanek

(25) Käesolevast rahastamisvahendist toetatavad kolmandates riikides ja nendega seoses elluviidavad meetmed peaksid **vastama normidele ja standarditele, mis on vähemalt samaväärsed liidu õigusaktides sätestatud normide ja standarditega, kaasa arvatud juhtudel, kui koostöö kolmandate riikidega toimub nende riikide territooriumil. Need meetmed** peaksid tagama sünergia ja sidususe väljaspool liitu selle geograafilistest ja temaatilistest välisabivahenditest toetatavate muude meetmetega. Eelkõige tuleks selliste

välisabivahenditest antavat rahalist abi.
Kooskõla tuleks tagada ka liidu
humanitaarabipoliitikaga, eelkõige seoses
erakorralise abi rakendamisega.

meetmete rakendamisel taotleda täielikku
kooskõla liidu välistegevuse põhimõtete ja
üldeesmärkide ning asjaomase riigi või
piirkonnaga seotud välispoliitikaga ***ning
küside nõusolekut Euroopa
välis teenistuse vastavalt osakonnalt.***
Kooskõla tuleks tagada ka liidu
humanitaarabipoliitikaga, eelkõige seoses
erakorralise abi rakendamisega.

Or. en

Muudatusettepanek 11
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***(e a) „risk” – tegur, mis mõjutab või
eeldatavalt mõjutab piirikontrolli
välispiiril, välispiiride sujuvat ületamist
ning rahvusvahelist kaitset vajavate
kolmandate riikide kodanike tõhusat
pääsu liikmesriikide territooriumile.***

Or. en

Muudatusettepanek 12
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Rahastamisvahendi üldeesmärk on
tagada Euroopa Liidus ***kõrge turvalisuse
tase.***

1. Rahastamisvahendi üldeesmärk on
tagada ***välispiirikontrolli ühetaoline kõrge
kvaliteet ning korraldada ja lihtsustada
seaduslikku rännet ja liikuvust turvalises
keskkonnas Euroopa Liidus, seejuures
tuleb tagada, et kinni peetakse liidu
kohustusest järgida põhivabadusi ja
inimõigusi.***

Or. en

Muudatusettepanek 13
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

2. Lõikes 1 sätestatud üldeesmärgi raames toetab rahastamisvahend – kooskõlas asjaomastes ELi strateegiates, programmides ning *ohu- ja* riskihinnangutes kindlaksmääratud prioriteetidega – järgmiste konkreetsete eesmärkide saavutamist:

Muudatusettepanek

2. Lõikes 1 sätestatud üldeesmärgi raames toetab rahastamisvahend – kooskõlas asjaomastes ELi strateegiates, programmides ning riskihinnangutes kindlaksmääratud prioriteetidega – järgmiste konkreetsete eesmärkide saavutamist:

Or. en

Muudatusettepanek 14
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

(a) toetada ühist viisapoliitikat, et hõlbustada seaduslikku *reisimist*, tagada kolmandate riikide kodanike võrdne kohtlemine ja *tõkestada* ebaseaduslikku rännet.

Muudatusettepanek

(a) toetada ühist viisapoliitikat, et *korraldada ja* hõlbustada seaduslikku *rännet ja liikuvust, osutada viisataotlejatele kvaliteetset teenust*, tagada kolmandate riikide kodanike võrdne kohtlemine ja *ära hoida* ebaseaduslikku rännet.

Or. en

Muudatusettepanek 15
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu nende konsulaaresinduste arv, mis on varustatud, turvatud või tugevdatud selleks,

Muudatusettepanek

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu nende konsulaaresinduste arv, mis on varustatud, turvatud või tugevdatud selleks,

et tagada viisataotluste tõhus menetlemine
**ja osutada viisataotlejatele kvaliteetset
teenust;**

et tagada viisataotluste tõhus menetlemine,
**ning viisa saanud kolmandate riikide
kodanike arv võrreldes viisataotlejate
arvuga;**

Or. en

Muudatusettepanek 16
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

(b) toetada piirihaldust, et tagada ühelt poolt välispiiride **kaitse** kõrge tase ja teiselt poolt välispiiride sujuv ületamine kooskõlas Schengeni acquis'ga.

Muudatusettepanek

(b) toetada piirihaldust, et tagada ühelt poolt välispiiride **kontrolli** kõrge tase ja teiselt poolt välispiiride sujuv ületamine kooskõlas Schengeni acquis'ga.

Or. en

Muudatusettepanek 17
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu **piirikontrolli varustuse areng ja** välispiiril kinnipeetud ebaseaduslikult riiki sisenenud kolmandate riikide kodanike arv, võttes arvesse välispiiri asjaomase lõigu ohutaset.

Muudatusettepanek

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu välispiiril kinnipeetud ebaseaduslikult riiki sisenenud kolmandate riikide kodanike arv, võttes arvesse välispiiri asjaomase lõigu ohutaset, **ja välispiiri sama lõigu seaduslikult ületanud kolmandate riikide kodanike arv.**

Or. en

Muudatusettepanek 18
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b a) toetada varjupaigaküsimusi käsitleva acquis' rakendamist välispiiridel, et kooskõlas tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõttega tagada rahvusvahelist kaitset vajavate kolmandate riikide kodanike tõhus juurdepääs liikmesriikide territooriumile ja registreerimismenetlusele.

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu rahvusvahelise kaitse taotluste arv välispiiridel, liikmesriikide territooriumile sisenemiste arv ja välispiiridel registreerimiste arv.

Or. en

Muudatusettepanek 19
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) välispiiridel järk-järgult integreeritud haldussüsteemi rakendamine, mis hõlmab liikmesriikide rände- ja õiguskaitseasutuste vahelise koostöö tugevdamist välispiiril, riikide territooriumil võetavaid meetmeid ning dokumentide turvalisuse ja identiteedi haldamisega seotud täiendavaid meetmeid;

Muudatusettepanek

(b) välispiiridel järk-järgult integreeritud haldussüsteemi rakendamine, mis hõlmab liikmesriikide rände-, **varjupaiga-** ja õiguskaitseasutuste vahelise koostöö tugevdamist välispiiril, riikide territooriumil võetavaid meetmeid ning dokumentide turvalisuse ja identiteedi haldamisega seotud täiendavaid meetmeid;

Or. en

Muudatusettepanek 20
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) ühtse viisa- ja muude lühiajaliste

Muudatusettepanek

(c) ühtse viisa- ja muude lühiajaliste

elamislubade poliitika väljatöötamine ja elluviimine, mis hõlmab ka konsulaarkoostööd;

elamislubade poliitika väljatöötamine ja elluviimine, mis hõlmab ka konsulaarkoostööd **ja konsulaaresinduste võrku, kasutades täielikult ära praktilisi parandusi ja paindlikkust, mida võimaldavad ELi viisaeeskirjad;**

Or. en

Muudatusettepanek 21
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) IT-süsteemide, nende sideinfrastruktuuri ja **üle liidu välispiiri kulgevate rändevoogude juhtimiseks abivarustuse** paigaldamine ja selle kasutamine;

Muudatusettepanek

(d) IT-süsteemide, nende sideinfrastruktuuri ja **varustuse** paigaldamine ja selle kasutamine, **et toetada piiriületuskontrolli liidu välispiiridel ja täielikult järgida isikuandmete kaitset käsitlevaid õigusakte;**

Or. en

Muudatusettepanek 22
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 – punkt e

Komisjoni ettepanek

(e) piire ja viisasid reguleeriva liidu acquis' tõhusa ja ühtse kohaldamise tagamine, sealhulgas Schengeni hindamis- ja järelevalvemehhanismi toimimine;

Muudatusettepanek

(e) piire, **varjupaigaõigust** ja viisasid reguleeriva liidu acquis' tõhusa ja ühtse kohaldamise tagamine, sealhulgas Schengeni hindamis- ja järelevalvemehhanismi toimimine;

Or. en

Muudatusettepanek 23
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 – punkt f

Komisjoni ettepanek

(f) koostöö tugevdamine kolmandates riikides tegutsevate liikmesriikide vahel seoses kolmandate riikide kodanike rändega liikmesriikidesse ning asjaomase koostöö tugevdamine kolmandate riikidega.

Muudatusettepanek

(f) koostöö tugevdamine kolmandates riikides tegutsevate liikmesriikide vahel seoses kolmandate riikide kodanike rändega liikmesriikidesse ning asjaomase koostöö tugevdamine kolmandate riikidega, ***järgides kõiki liidu välispoliitika põhimõtteid ja võttes aluseks Euroopa välisteenistuse antud heakskiidu.***

Or. en

Muudatusettepanek 24
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) piiriületuse infrastruktuur, ehitised ja süsteemid, mis on vajalikud piiriületuspunktide ja piiriületuspunktide vahelise järelevalve ***ning välispiiride ebaseadusliku ületamise tõhusa tõkestamise*** jaoks;

Muudatusettepanek

(a) piiriületuse infrastruktuur, ehitised ja süsteemid, mis on vajalikud piiriületuspunktide ja piiriületuspunktide vahelise järelevalve jaoks;

Or. en

Muudatusettepanek 25
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) tõhusaks piirikontrolliks ja isikute tuvastamiseks vajalik varustus, ***transpordivahendid*** ja sidesüsteemid, nagu SISi, VISi ja Euroopa kuvaarhiveerimissüsteemi (FADO) püsiterminalid, ***sealhulgas tehnika tasemele vastav tehnoloogia***;

Muudatusettepanek

(b) tõhusaks piirikontrolliks ja isikute tuvastamiseks vajalik varustus ja sidesüsteemid, nagu SISi, VISi ja Euroopa kuvaarhiveerimissüsteemi (FADO) püsiterminalid;

Or. en

Muudatusettepanek 26
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) viisataotluste menetlemiseks ja konsulaarkoostööks vajalik infrastruktuur, ehitised ja varustus;

Muudatusettepanek

(d) viisataotluste menetlemiseks ja konsulaarkoostööks vajalik infrastruktuur, ehitised ja varustus, **ning muud viisataotlejatele pakutavate teenuste kvaliteedi suurendamisele suunatud meetmed**;

Or. en

Muudatusettepanek 27
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek

(d a) infrastruktuur ja varustus, mis on vajalik rahvusvahelist kaitset taotlevate varjupaigataotlejate vastuvõtmiseks ja registreerimiseks välispiiril;

Muudatusettepanek

Or. en

Muudatusettepanek 28
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek

(e a) uuringud, hinnangud ja katseprojektid, mille eesmärk on tagada tihedas koostöös kodanikuühiskonna organisatsioonidega rahvusvaheliste ja Euroopa Liidu kohustuste, sealhulgas inimõigustega seotud kohustuste järgimise tõhus kontrollimine;

Muudatusettepanek

Muudatusettepanek 29
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

2. Artiklis 3 kindlaksmääratud eesmärkide kohaselt **toetatakse** käesolevast rahastamisvahendist kolmandate riikidega seotud ja kolmandates riikides võetavaid meetmeid, eelkõige:

Muudatusettepanek

2. Järgides kõiki liidu välispoliitika põhimõtteid ja võttes aluseks Euroopa välis teenistuse antud heakskiidu, toetatakse artiklis 3 kindlaksmääratud eesmärkide kohaselt käesolevast rahastamisvahendist kolmandate riikidega seotud ja kolmandates riikides võetavaid meetmeid, eelkõige:

Or. en

Muudatusettepanek 30
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) infosüsteeme, abivahendeid või varustust teabe levitamiseks liikmesriikides ja kolmandates riikides;

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 31
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek

(c a) uuringud, mõjuhindangud, hindamised ja katseprojektid, mille eesmärk on vähendada viisamenetlustega seotud bürokraatiat ning töötada välja dialoog viisalihtsustuse, viisanõude

Muudatusettepanek

(c a) uuringud, mõjuhindangud, hindamised ja katseprojektid, mille eesmärk on vähendada viisamenetlustega seotud bürokraatiat ning töötada välja dialoog viisalihtsustuse, viisanõude

*kaotamise ja viisavaba liikumise
valdkonnas ning seda tugevdada;*

Or. en

Muudatusettepanek 32
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2 – punkt c b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(c b) uuringud, hinnangud ja
katseprojektid, mille eesmärk on tagada
tihedas koostöös kolmandate riikide ja
kodanikuühiskonna organisatsioonidega
rahvusvaheliste ja Euroopa Liidu
kohustuste, sealhulgas inimõigustega
seotud kohustuste järgimise tõhus
kontrollimine;*

Or. en

Muudatusettepanek 33
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(d) uuringuid, üritusi, koolitust, varustust ja katseprojekte liikmesriikide ja liidu ametite vahel kolmandates riikides tehtava operatiivkoostöö *tulemusel* koostatud erisoovituste, *rakendusstandardite* ja heade tavade rakendamiseks.

(d) uuringuid, üritusi, koolitust, varustust ja katseprojekte liikmesriikide ja liidu ametite vahel kolmandates riikides tehtava operatiivkoostöö *raames* koostatud erisoovituste, *rakendus-* ja *õigusnormide ja* heade tavade rakendamiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 34
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Artikli 6 lõike 1 punktis c osutatud summa eraldamiseks koostab komisjon ettepanekute alusel ja **Frontexiga** konsulteerides 1. juuniks 2017 aruande, milles vastavalt Frontexi riskianalüüsile määratakse kindlaks välispiiride **ohutasemed** ajavahemikuks 2017–2020. **Ohutasemete** määramisel võetakse aluseks piirihalduskoormus ning liikmesriikide välispiiri julgeolekut aastatel 2014–2016 mõjutavad **ohutasemed**, arvesse võetakse ka rändevoogude võimalikke tulevikusuundumusi ja välispiiril toimuvat ebaseaduslikku tegevust ning asjaomaste kolmandate riikide, eeskätt naaberriikide tõenäolist poliitilist, majanduslikku ja sotsiaalset arengut.

Muudatusettepanek

Artikli 6 lõike 1 punktis c osutatud summa eraldamiseks koostab komisjon ettepanekute alusel ja **Euroopa välisteenistusega** konsulteerides ning **Frontexi riskianalüüsi alusel** 1. juuniks 2017 aruande, milles vastavalt Frontexi riskianalüüsile määratakse kindlaks välispiiride **riskitasemed** ajavahemikuks 2017–2020. **Riskitasemete** määramisel võetakse aluseks piirihalduskoormus ning liikmesriikide välispiiri julgeolekut aastatel 2014–2016 mõjutavad **küsimused**, arvesse võetakse ka rändevoogude võimalikke tulevikusuundumusi ja välispiiril toimuvat ebaseaduslikku tegevust ning asjaomaste kolmandate riikide, eeskätt naaberriikide tõenäolist poliitilist, majanduslikku ja sotsiaalset arengut.

Or. en

Muudatusettepanek 35 **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 2 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

Aruandes määratakse kindlaks iga välispiirilõigu **ohutase**, korrutades asjaomase piirilõigu pikkuse järgmise kaalumiskoeffitsiendiga:

Muudatusettepanek

Aruandes määratakse kindlaks iga välispiirilõigu **riskitase**, korrutades asjaomase piirilõigu pikkuse järgmise kaalumiskoeffitsiendiga:

Or. en

Muudatusettepanek 36 **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 2 – punkt a – alapunkt i**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(i) koefitsient 1 normaalse *ohutaseme* puhul;

(i) koefitsient 1 normaalse *riskitaseme* puhul;

Or. en

Muudatusettepanek 37
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 2 – punkt a – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(ii) koefitsient 3 keskmise *ohutaseme* puhul;

(ii) koefitsient 3 keskmise *riskitaseme* puhul;

Or. en

Muudatusettepanek 38
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 2 – punkt a – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(iii) koefitsient 5 kõrge *ohutaseme* puhul;

(iii) koefitsient 5 kõrge *riskitaseme* puhul;

Or. en

Muudatusettepanek 39
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 2 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(i) koefitsient 1 normaalse *ohutaseme* puhul;

(i) koefitsient 1 normaalse *riskitaseme* puhul;

Or. en

Muudatusettepanek 40
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 2 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek

(ii) koefitsient 3 keskmise *ohutaseme* puhul;

Muudatusettepanek

(ii) koefitsient 3 keskmise *riskitaseme* puhul;

Or. en

Muudatusettepanek 41
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 2 – punkt b – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek

(iii) koefitsient 5 kõrge *ohutaseme* puhul.

Muudatusettepanek

(iii) koefitsient 5 kõrge *riskitaseme* puhul.

Or. en

Muudatusettepanek 42
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 3

Komisjoni ettepanek

Aruande põhjal otsustab komisjon, millistele liikmesriikidele antakse lisasumma. Liikmesriigid, kelle *ohutase* on kõrgem võrreldes *arvutamisel aluseks võetud ohutasemega*, mis on määratud kindlaks otsuse 574/2007/EÜ kohaselt 2013. eelarveaasta jaoks, saavad proportsionaalselt lisavahendeid.

Muudatusettepanek

Aruande põhjal **ja pärast Euroopa Parlamendi teavitamist** otsustab komisjon, millistele liikmesriikidele antakse lisasumma. Liikmesriigid, kelle *riskitase* on kõrgem võrreldes *riskitasemega*, mis on määratud kindlaks otsuse 574/2007/EÜ kohaselt 2013. eelarveaasta jaoks, saavad proportsionaalselt lisavahendeid.

Or. en

Muudatusettepanek 43
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) tähendab välismerepiir liikmesriikide territoriaalmere välispiiri vastavalt ÜRO mereõiguse konventsiooni artiklitele 4–16. Kui aga ***ebaseadusliku rände või sisenemise tõkestamiseks*** on vaja regulaarselt läbi viia kaugoperatsioone, ***loetakse selleks kõrge ohutusega piirkonna*** välispiiri. See määratakse kindlaks asjaomaste liikmesriikide poolt esitatud aastate 2014–2016 operatiivandmeid arvesse võttes.

Muudatusettepanek

(b) tähendab välismerepiir liikmesriikide territoriaalmere välispiiri vastavalt ÜRO mereõiguse konventsiooni artiklitele 4–16. Kui aga ***kõrge riskitaseme tõttu*** on vaja regulaarselt läbi viia kaugoperatsioone, ***võib see tähendada Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguse konventsiooni artiklis 33 määratletud külgvööndi*** välispiiri. See määratakse kindlaks asjaomaste liikmesriikide poolt esitatud aastate 2014–2016 operatiivandmeid arvesse võttes.

Or. en

Muudatusettepanek 44
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) riikide olemasoleva välispiiride haldamise suutlikkuse tugevdamine ja laiendamine, ***võttes arvesse ka rändevoogude juhtimisega seotud uut tehnoloogiat, arengut ja/või standardeid;***

Muudatusettepanek

(b) riikide olemasoleva ***viisapoliitika ja*** välispiiride haldamise suutlikkuse tugevdamine ja laiendamine;

Or. en

Muudatusettepanek 45
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) liikmesriigi kolmandates riikides asuvate konsulaar- ja muude teenistuste ***tegevus, millega toetatakse rändevoogude juhtimise edasiarendamist ning lihtsustatakse seaduslikku reisimist ja takistatakse ebaseaduslikku rännet***

Muudatusettepanek

(c) liikmesriigi kolmandates riikides asuvate konsulaar- ja muude teenistuste ***tegevuse toetamine täielikus kooskõlas liidu välispoliitikaga, et korraldada ja lihtsustada seaduslikku rännet ja liikuvust ning takistada ebaseaduslikku rännet***

Euroopa Liitu;

Euroopa Liitu;

Or. en

Muudatusettepanek 46
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek

(e) reageerimine Schengeni hindamismehhanismi kaudu Euroopa tasandil tuvastatud puudustele, et tagada piirikontrolli ja viisasad reguleeriva liidu *acquis'* nõuetekohane ja ühetaoline kohaldamine;

Muudatusettepanek

(e) reageerimine Schengeni hindamismehhanismi kaudu Euroopa tasandil tuvastatud puudustele, et tagada piirikontrolli, **varjupaiga taotlemist** ja viisasad reguleeriva liidu *acquis'* nõuetekohane ja ühetaoline kohaldamine;

Or. en

Muudatusettepanek 47
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(e a) tihedas koostöös kolmandate riikide ja kodanikuühiskonna organisatsioonidega rahvusvaheliste ja Euroopa Liidu kohustuste, sealhulgas inimõigustega seotud kohustuste järgimise tõhusa kontrollimise tagamine;

Or. en

Muudatusettepanek 48
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2 – punkt f

Komisjoni ettepanek

(f) tulevaste probleemidega, **sealhulgas olemasolevate ja tulevaste ohtude ja**

Muudatusettepanek

(f) tulevaste probleemidega toimetuleku suutlikkuse suurendamine liidu

survega toimetuleku suutlikkuse suurendamine liidu välispiiridel, lähtudes esmajoones Frontexi riskianalüüsist.

välispiiridel, lähtudes esmajoones Frontexi riskianalüüsist.

Or. en

Muudatusettepanek 49
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) järgib piire ja viisasid reguleerivat liidu acquis'd;

Muudatusettepanek

(a) järgib piire, **varjupaiga taotlemist** ja viisasid reguleerivat liidu acquis'd;

Or. en

Muudatusettepanek 50
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) toetada ettevalmistus-, järelevalve-, haldus- ja tehnilist tuge, töötada välja hindamismehhanism, mis on vajalik välispiiride ja viisapoliitika rakendamiseks, sealhulgas Schengeni juhtimissüsteemi rakendamiseks, nagu see on ette nähtud hindamis- ja järelevalvemehhanismiga, mis luuakse määrusega (EL) nr ..., millega kehtestatakse hindamis- ja järelevalvemehhanism Schengeni acquis' ja Schengeni piirieskirjade kohaldamise kontrollimiseks;

Muudatusettepanek

(a) toetada ettevalmistus-, järelevalve-, haldus- ja tehnilist tuge, töötada välja hindamismehhanism, mis on vajalik välispiiride, **varjupaiga taotlemise** ja viisapoliitika rakendamiseks, **muu hulgas seoses inimõiguste alaste kohustuste ja humanitaarõiguse järgimisega**, sealhulgas Schengeni juhtimissüsteemi rakendamiseks, nagu see on ette nähtud hindamis- ja järelevalvemehhanismiga, mis luuakse määrusega (EL) nr ..., millega kehtestatakse hindamis- ja järelevalvemehhanism Schengeni acquis' ja Schengeni piirieskirjade kohaldamise kontrollimiseks;

Or. en

Muudatusettepanek 51
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) saada liikmesriikides valitsevast olukorrast süvendatud teadmisi ja mõista seda paremini tegevuspõhimõtete analüüsimise, hindamise ja nende rakendamise põhjaliku järelevalve abil;

Muudatusettepanek

(b) saada liikmesriikides **ja kolmandates riikides** valitsevast olukorrast süvendatud teadmisi ja mõista seda paremini tegevuspõhimõtete analüüsimise, hindamise ja nende rakendamise põhjaliku järelevalve abil;

Or. en

Muudatusettepanek 52
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) toetada liidu õiguse ja liidu poliitikaeesmärkide rakendamist ja järelevalvet liikmesriikides ning hinnata nende tõhusust ja mõju;

Muudatusettepanek

(d) toetada liidu õiguse ja liidu poliitikaeesmärkide rakendamist ja järelevalvet liikmesriikides ning hinnata nende tõhusust ja mõju, **sealhulgas inimõiguste austamist**;

Or. en

Muudatusettepanek 53
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 2 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(d a) toetada välispiiride, varjupaiga taotlemise ja viisapoliitika hindamist sõltumatute organisatsioonide poolt, eelkõige kolmandate riikide kodanike ja eelnimetatud poliitikavaldkondi rakendavate asjakohaste ametiasutuste kvalitatiivse uurimise abil;

Or. en

Muudatusettepanek 54
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõik 2 – punkt g

Komisjoni ettepanek

(g) suurendada Euroopa tasandi võrgustike suutlikkust, et **edendada, toetada** ja jätkuvalt edasi arendada liidu tegevuspõhimõtteid ja eesmärke;

Muudatusettepanek

(g) suurendada Euroopa tasandi võrgustike suutlikkust, et **hinnata** ja jätkuvalt edasi arendada liidu tegevuspõhimõtteid ja eesmärke;

Or. en

Muudatusettepanek 55
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 2 – punkt h

Komisjoni ettepanek

(h) eelkõige toetada uuenduslikke projekte, millega töötatakse välja uusi meetodeid ja/või tehnoloogiaid, mida on võimalik teistes liikmesriikides üle võtta, eelkõige teadusprojektide katsetamist ja valideerimist käsitlevad projektid;

Muudatusettepanek

(h) eelkõige toetada **seadusliku rände ja liikuvusega seonduvaid** uuenduslikke projekte, millega töötatakse välja uusi meetodeid ja/või tehnoloogiaid, mida on võimalik teistes liikmesriikides üle võtta, eelkõige teadusprojektide katsetamist ja valideerimist käsitlevad projektid;

Or. en